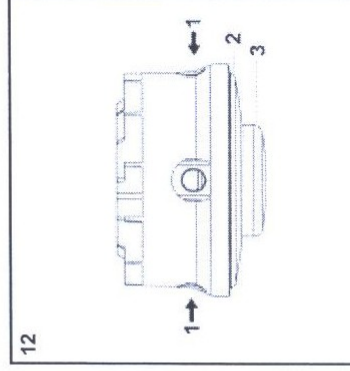
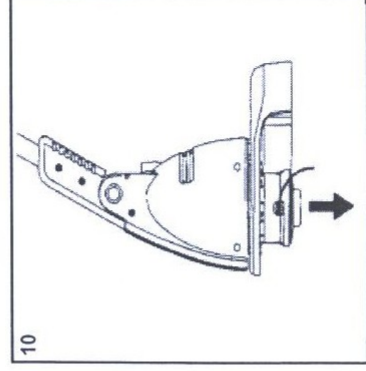
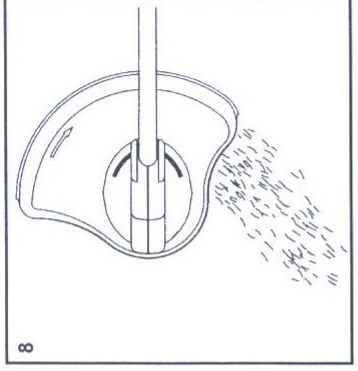
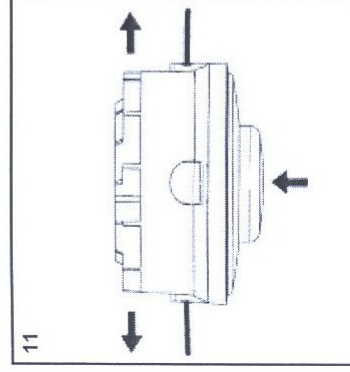
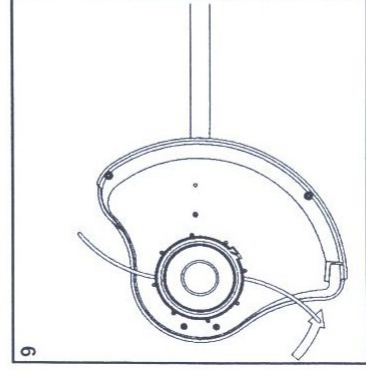
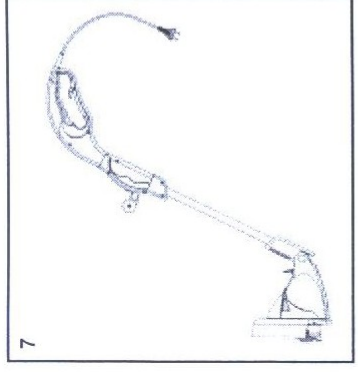
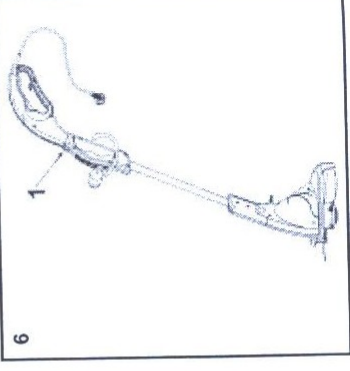
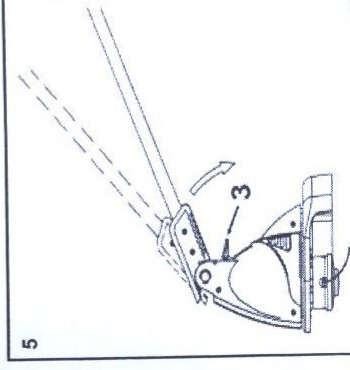
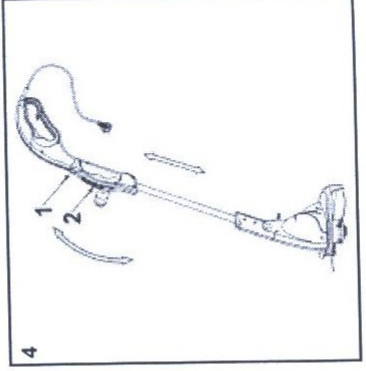
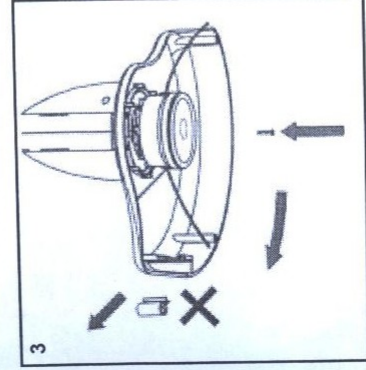
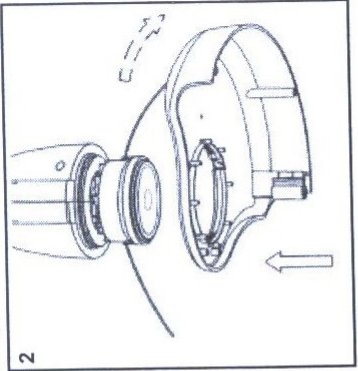
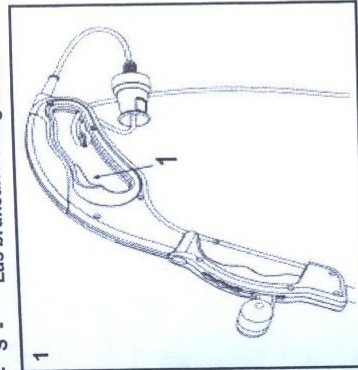




CE

Brugsanvisning
Bruksanvisning

- DK - Læs brugsanvisningen for igangsætning! Følg sikkerhedshenvisningerne!
 - S - Läs bruksanvisningen före idrifttagningen! Beakta säkerhetsanvisningarna!



Græstrimmer

1. Tekniske data

Model		RT 7502 D	
Netspænding	V~	230	
Neffrekvens	Hz	50	
Nominelt forbrug	W	450	
Omdrejningsstal uden belastning	min ⁻¹	11.000	
Sikkerhedsstyring	A	10-16	
Skærebredde	cm	29	
Snortykkelse	mm	1,4	
Snorlængde	m	2x4	
Trådfremføring		automatisk	
Vægt	kg	1,8	
Lydtryksniveau	dB (A)	86	
Vibration	m/s ²	5,6	

Interferensdæmpning i henhold til EN 55014 og EN 61000.

Red til ændringer i de tekniske data forbeholdes.

Trimmeren er konstrueret i henhold til de seneste forskrifter i VDE 0730 ZP og VDE 0730 del 1:1972 og overholder gældende lovbestemmelser.

2. Generelle sikkerhedsforskrifter

Information i henhold til regulativ 3, GSGV om Maskinstøv: Lydtryksniveauet på arbejdssteder kan overskride 85 dB (A). Operatøren skal i disse tilfælde have beskyttelse mod støjen (d.v.s. bære høreværn).

Pas på: Støjbeskyttelse! Vær ved monteringen opmærksom på de regionale forskrifter

⚠ Advarsel: Ved anvendelse af elektriske værktøjer skal følgende sikkerhedsforanstaltninger til forebyggelse af elektrisk stød, personskade og brand iagttages. Disse anvisninger skal læses, før maskinen anvendes. Sikkerhedsanvisningerne skal opbevares sikkert.

Maskinen er konstrueret i henhold til den seneste teknolog og de seneste tekniske bestemmelser om sikkerhed. Trods dette kan brug af maskinen in-debære fare for tredje person, og kan volde skader på både maskinen og andre objekter.

Brug denne maskine på en sikker og forsvarlig måde og hold maskinen i teknisk god stand i henhold til forskrifterne! Eventuelle fejl, som kan påvirke en sikker anvendelse, skal umiddelbart afhjælpes!

Læs derfor betjeningsvejledningen grundigt igennem, før maskinen tages i brug første gang. Overhold fare og sikkerhedsvejledningen. En

tilsidesættelse af denne vejledning kan være livsfarlig. Forskrifterne til forebyggelse af ulykker skal overholdes. Før maskinen tages i brug første gang, skal man sætte sig ind i betjeningen og håndteringen.

3. Anvendelse

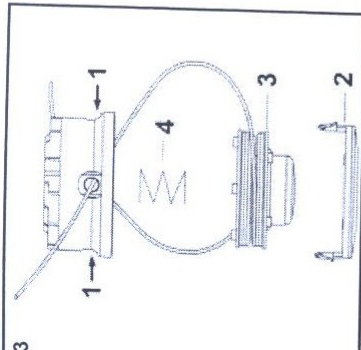
Maskinerne er udelukkende bestemt til klipping af prydblåser, dvs. græskanter. Anden eller stigende anvendelse, som f.eks. klipping af krat og hække eller større græsarealer gælder ikke som værende bestemmelsermæssig. Producenten / forhandleren påtager sig intet ansvar for enhver personskade og/eller maskinskade, som skyldes uhensigtsmæssigt brug. Brugeren hæfter alene for risikoen! Sikker anvendelse af maskinen betyder også overholdelse af instrukserne i betjeningsvejledningen og overholdelse af instruktør angående service og vedligeholdelse.

Hav altid betjeningsvejledningen med, når maskinen betjenes!

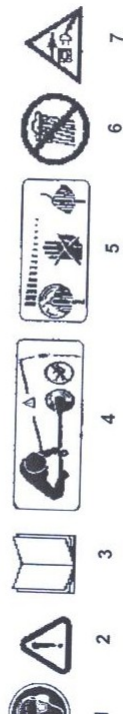
4. Sikkerhedsinstruktioner

A. Generelle instruktioner

1. Skæreværktøjets høje omdrejningstal og strømtilslutningen medfører en vis risiko. Man skal derfor tage særlige sikkerhedsforanstaltninger under arbejdet med græstrimmeren.



Logramilustration og forklaring af piktogrammen



- S**
- 1 Bær altid øgon- og hørselskytelse!
 - 2 Varning!
 - 3 Läs bruksanvisningen före användning!
 - 4 Inom en omkrets av 15 m från klippstället får varken personer.
 - 5 När motorn stängs av fortsätter skärverktöget att rotera en stund.
 - 6 Använd inte detta eldrivna redskap i fuktig väderlek!
 - 7 Ta genast bort kontakten om sladden skadas eller går av!

2. I ag sugket ud at kontakten inden der rengøring og inden maskinen flyttes. Træk altid stikket ud, når trimmeren efterlades uden opsyn. Inden indstilling eller rengøring af apparatet eller kontrol, om tilslutningsledningen er snoet eller beskadiget, skal apparatet frakobles og netstikket trækkes ud.
3. Bød producenten forhandleren om at vise, hvordan man anvender maskinen sikkert.
4. Mindreårige må ikke anvende græstrimmeren. Den må kun videregives (udlejes) til personer, der er fortrolige med dens betjening og husk: betjeningsvejledningen skal altid følge med. Unge under 16 må ikke anvende apparatet.
5. Brugeren er ansvarlig for andre personer i apparatets arbejdsområde.
6. Når man arbejder med en græstrimmer, skal man være i god kondition, være udhvilet og ved godt helbred. Man skal jævnligt holde en arbejdspause. Husk: Anvend aldrig maskinen efter indtagelse af alkohol eller stoffer, der nedsætter reaktionsevnen.
7. Der må ikke foretages ændringer på maskinen, man må fx ikke udskifte kunststofsnoren med ståltråd, da dette kan medføre fare for sikkerheden. Producenten fralægger sig alt ansvar for skader som følge af ulovlig anvendelse eller ikke tilladte ændringer af maskinen.
8. Det bør undgås at tage trimmeren i brug, hvis personer, især børn, er i nærheden.
9. Der må ikke opholde sig andre personer (børn) eller dyr inden for 15 meters afstand, da sten og lign. kan slynges op af det roterende græshoved.
3. Anvendelse
10. Anvend kun græstrimmeren til at skære græs og ukrudt ved mure, under hegn, ved træer og præle, ved trapper, flise gange og terrasser, under buske og hække, på skrænter, fliseruger og lign.
11. Stikdåsen skal være udstyret med et fejltilslutningsrelæ. Ellers skal der indskydes et ved elinstallatøren. Nærmere oplysninger fås af elinstallatøren. Til sikker brug anbefales det, at maskinen forsynes via et fejlstømsrelæ (RCD) med en fejlstrøm på ikke mere end 30 mA.
2. For arbejdet påbegyndes skal man undersøge, om maskinen fungerer korrekt og er i god stand. Det gælder især tilslutningsog forlængerledning, stik, kontakt og græshoved.
13. Før brug skal tilslutnings- og forlængerledning undersøges for tegn på beskadigelse eller slitage. Brug ikke græstrimmeren, hvis ledningen er beskadiget eller slidt.
14. Ved beskadigelse af tilslutnings eller forlængerledning: Rør ikke ved ledningen, træk straks stikket til forlængerledningen ud.
15. Advarsel! Fare! Skærværktøjet roterer fortsat, efter at motoren er afbrudt. Pas derfor på, at fingre og fødder ikke kommer til skade.
16. Anvend kun forskriftsmæssige kabler. Stik og koblinger til forlængerledninger skal være stænkvandstætte. Arbejd kun med korrekt beskyttelsesudstyr, og sørg for, at græshovedet sidder godt fast.
17. Der må ikke anvendes beskadigede kabler, koblinger, stik eller græshoveder.
18. Tænd kun for motoren, når hænder og fødder er fjernet fra skærværktøjet.
19. Brug beskyttelsesbriller eller anden øjenbeskyttelse, lukkede sko med skridsikre sål, handsker, tætsluttende arbejdstøj og hørevern.
20. Uagtensom brug kan ved den roterende klippeanordning forårsage kvæstelser på hænder og fødder.
21. Hold altid maskinen i et fast greb med begge hænder, og sørg for solidt fodfæste.
22. Arbejd roligt og velovervej, kun ved gode lys og sigtforhold og pas på ikke at udsætte andre for fare. Arbejd med omtanke!
23. Forlængerkablet skal lægges således, at det ikke beskadiges, og man ikke snubler over det.
24. Lad ikke forlængerkablet skure mod kanter, spidse eller skarpe genstande eller beskadiges fx i døre eller vinduer.
25. Ved tilslutningen af maskinen skal beskyttelsesdækslet vende mod brugeren.
26. Man må ikke trække stikket ud ved at trække i kablet. Man skal trække i stikket.
27. Arbejd særlig forsigtigt på terræn med tæt bevoksning eller begrænset udsyn.
28. Lad ikke maskinen stå ude i regnen.
29. Skær ikke vådt græs. Arbejd ikke med græstrimmeren i regnvejrl
30. Forlængerkablet skal holdes således, at det ikke kommer i berøring med den roterende kunststofftråd.
31. Ved kortvarig transport af maskinen fx til et andet arbejdssted: Slip afbryderen.

DK-2

32. Pas på ikke at skride på skrænter eller på ujævnt terræn.

33. På skrænter skal man arbejde på tværs af hældningen, og vær forsigtig under vendinger på skrænter.

34. Pas på ikke at snuble over træstubbe og rødder.

35. Græshovedet skal jævnligt renses for græs.

36. Sørg for jævnligt at efterse græshovedet. Er der mærkbare ændringer (Vibrationer, støj), skal man straks afbryde maskinen, holde den i et fast greb og trykke den mod jorden for at bremse græshovedet. Træk derefter stikket ud. Se efter, om græshovedet er beskadiget.

37. Vær forsigtig ikke at komme til skade på den anordning, der tjener til afskæring af træden.

38. Efter udskiftning af trædspolen eller efter forlængelse af træden holdes græstrimmeren altid først i normal arbejdsposition, før den tændes.

39. Er græshoved beskadiget, skal det straks udskiftes selv ved tilsyneladende ubetydelige revner. Et beskadiget græshoved må ikke repareres.

40. Husk at trække stikket ud, før arbejdet afbrydes eller afsluttes. Vedligeholdelse (træk først stikket ud!). Der må kun udføres vedligeholdelsesarbejde, der er beskrevet i betjeningsvejledningen. Ved alt andet arbejde skal man henvende sig til sin forhandler.

41. Køleluftribben i motorhuset skal rengøres ved behov.

42. Anvend kun originale reservedele.

43. Anvend kun originale græshoveder og originale spolen. Isæt aldrig metalliske klippeanordninger.

44. Kunststoffdele rengøres med en fugtig klud.

45. Fæstende rengøringsmidler kan beskadige kunststoffet.

46. Trimmeren må ikke spules med vand.

47. Opbevar maskinen forsvarligt et tørt sted.

Vigtigt, for at De ikke skal miste garantien:

- Hold luftindsugningslidsjerne rene, damotoren ellers ikke bliver afkølet.

- Der må ikke arbejdes med længere snor end 10,5 cm (= længde fra spole til afskæring).

- Brug kun special monofilament og originale spoler med maksimal 1,4 mm diameter. (Brug venligst kun vor originale nylon snor.)

- Tryk ikke skærehovedet mod jorden - der ved bremser motoren.

- Stå ikke skærehovedet mod noget hårdt, da

motoraksten derved slås skævt.

5. Montering af beskyttelseskærmen (ill. 2+3)

Anbring beskyttelseskærmen således på trimmermotorhuset, at begge fremspring på beskyttelseskærmen ligger i de tilsvarende udkæringer i motorhuset. Drej nu beskyttelseskærmen 90 grader, indtil den når den rigtige indstilling, som vist på tegningen. Beskyttelseskærmens fremspring skal gribe ordentligt ind i de tilsvarende fordybninger på motorhuset. Til sidst fastgøres beskyttelseskærmen ved hjælp af vedlagte skruer. Indsæt færen og trædspolen. Sæt derefter afdækningshætten på igen og hægt på.

Advarsel: (Ill. 3) Til beskyttelse mod snitkvæstelser på grund af trådafkæringsmekanismen på beskyttelseskærmen er der skubbet en knivbeskyttelse af plast i en påfaldende lysende farve på knivens blad (X). Denne knivbeskyttelse skal ubetinget fjernes for igangsætning af trimmeren. Knivbeskyttelsen skal opbevares godt og altid anvendes til transport og opbevaring af trimmeren

6. Tilslutning af maskinen (ill. 1)

Maskinen kan kun tilslutes enfasede vekselstrømsnet. Den er dobbelt isoleret i overensstemmelse med klasse II VDE 0740 og CEE 20 og kan derfor bruges uden jordforbindelse. For De tager maskinen i brug, bedes De sikre Dem, at elektricitetsnetets spænding svarer til maskinens spænding. Se advarselsskiltet på maskinen.

Minimumtværsnit for forlængerkablet: 1,5 mm²

- Stikket på maskinen sættes ind i koblingen på forlængerkablet.

- For en slyng af forlængerledningen til trækafkastning gennem åbningen i håndtaget og læg den over trækaftastningskroge.

- Skub slyngen fremad over kroge og træk den ud af håndtaget efter arbejdet. Træk netstikket ud.

7. Tilslutning, afbrydelse (ill. 1)

For at betjene trimmeren:

- Sørg for sikker fodfæste.

- Hold maskinen med begge hænder.

- Stå opret, hold maskinen i et afslappet greb.

- Stå ikke skærehovedet på jorden.

- Tryk på kontakten.

- Slip kontakten, når maskinen skal afbrydes.

ru 2

8. Indstilling af hældningsvinkel og rørlængde (ill. 4 - 7)

Indstilling af rørlængde (ill. 4): Tryk på knappen 1 og indstil den bedste længde for skaffet (3 stoppositioner). Tryk på knappen 2 og indstil det forreste håndtag i den optimale position.

Indstilling af hældningsvinkel (ill. 5): Tryk på knappen 3 - trimmerhovedet løsnes og kan drejes til to andre positioner i forhold til skaffet.

Den midterste position egner sig til at nå bekvemt under forhindringer med trimmeren, f.eks. buske eller bænke.

Den nederste position anvendes til kantskæring, som beskrevet i følgende afsnit.

Indstilling til kantskæring: Tryk på knappen 1 og drej håndtaget 180° til stoppet (ill. 6). Skær kante (ill. 7).

9. Græstrimming (ill. 8)

• På mindre plæner føres græstrimmeren jævnt fra side til side - den er ikke egnet til arbejde på større arealer.

• Skær så vidt muligt med venstre halvdel, da det afklippede græs, stov og opslængede sten og lign, derved slynges fremad, væk fra brugeren.

• De ideelle arbejdsbetingelser opnås ved at holde trimmeren til venstre i en vinkel på ca. 30°.

10. Fremføring af snor (ill. 10 + 11)

Ved svigtende skæreydelse: Tilslut maskinen og hold den hen over græsplænen. Bank græs-hovedet let mod jorden (ill. 10). Derved fremføres snoren, når snorende er mindst 2,5 cm lange. Kortere snorender: Afbryd maskinen, træk stikket ud. Tryk på spolen, til der mærkes modstand, og trak kraftigt i snorende (ill. 11). Hvis snorende ikke kan ses - se 11. "Udskiftning af snor".

Hvis tråden skulle ske at blive for lang, afkortes den automatisk til den rigtige længde >10,5 cm ved start (ill. 9).

Obs: Fjern eventuelle græsrester fra kniven, så dens skæreevne ikke forringes.

Forsigtig: Fare for kvæstelser på grund af kniv-bladet!

11. Udskiftning af snor (ill. 12 + 13)

Sluk først for apparatet og træk netstikket ud af kontakten. Vent, indtil nylontråden er kommet i stilling. Tryk derefter på de to låse 1 på siden af skærehovedet og fjern skærehovedets låg 2 opad (ill. 10). Fjern den tomme trådspole og isæt den nye

DE

Bitte beachten!

Das Gerät wird in einer Verpackungseinstellung geliefert. Durch einfache Handgriffe können Sie den Lieferzustand in die zum Arbeiten erforderliche Normaleinstellung ändern. Alle Erklärungen dazu sind in der Bedienungsanleitung dargestellt.

GB

Please note!

The device is delivered with special settings for packaging and delivery. In next to no time, you can change these delivery settings to the normal settings used for operation. You will find a description of the required steps in the operating instructions.

FR

Attention!

L'appareil est livré dans une position prévue pour emballage. En un tour de main, vous pouvez modifier le réglage de livraison en un réglage permettant le travail normal. Toutes les explications sont fournies dans le mode d'emploi.

NL

Opgelet!

Het apparaat wordt in een verpakkingsstaat geleverd. Door een paar eenvoudige handelingen kunt u de staat waarin het apparaat wordt aangeleverd veranderen in de normale staat die nodig is om er mee te kunnen werken. Alle uitleg die u daarvoor behoeft, vindt u in de handleiding.

IT

Attenzione!

L'apparecchio viene consegnato con una regolazione apposita per esigenze d'imballaggio. Bastano alcune semplici manovre per riportare l'apparecchio alla normale regolazione necessaria per il funzionamento. Tutte le spiegazioni al riguardo sono riportate nelle istruzioni per l'uso.

spole 3 således, at tråderne kommer ud af åbningen på siden af skærehovedet (ill. 11). Vær opmærksom på, at fjederen 4 sidder korrekt under trådspolen. Sæt derefter låget på igen. Begge låseanordninger skal komme korrekt i indgreb.

12. Ved tekniske problemer

• **Trimmer fungerer ikke:** Undersøg, om der er strøm på (f. eks. ved at forsøge med en anden stikkontakt eller ved hjælp af en spændingsmåler). Hvis trimmer herfter ikke virker, bedes de indleverer maskinen til et fagværksted eller til fabrikkens kundeservice.

• **Linens forsvinder i linespølen:** Tag linespølen ud (efter anvisningen i pkt. 11). Før lineenden gennem en øsken og sæt spolen i igen. Hvis nylonlinen er opbrugt, sæt en ny spole eller kassette i.

Andre reparationsarbejder end de i denne betjeningsvejledning nævnte bør kun udføres af autoriserede fagfolk hhv. af fabrikkens kundeservice.

13. Opbevaring

• Maskinen, specielt kølebatterne, rengøres grundigt.
• Apparatet må ikke sprøjtevaskes med vand.
• Maskinen opbevares på et tørt og sikkert sted, så den ikke bruges af uvedkommende (fx børn).

14. Reparatiónsservice

Reparation af elektrisk udstyr må kun udføres af faguddannet elektriker. Beskriv venligst ved indsendelse til reparation den af Dem konstaterede fejl:

Texas
Andreas Petersen Højby ApS
Knullen 2

DK - 5260 Odense S

Tel.: 0045 - 63-9555-0
Fax: 0045 - 63-9555-58

DK**EF-overøbsstøttenkeserjækøring**
i henhold til EF-maskinforskrift 98/37/EC

Vi, **ikra® HOBBY MOTOR Handelsges. mbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster / Altheim**, erklærer på eget ansvar, at produkter **Græstrimmer RT 7502D**, som er omfattet af denne erklæring, overholder de relevante grundlæggende sikkerheds- og sundhedskrav i EF-direktiver 98/37/EC (EF-maskin-forskrift), 89/336/EØF (EMV-direktiv), 73/23/EØF (lavspænding-direktiv), 2000/14/EF (støjdirektiv) inklusive ændringer. Til gennemførelse af de i EF-direktivet nævnte sikkerheds- og sundhedskrav er følgende standarder og/eller tekniske specifikationer anvendt: VD 0730 22P, VDE 0730 Teil 1:72, EN 786, EN-55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2:1995, EN 61000-3-3:1995.

målt lydeffektniveau L_{WA} med TwinCut * 90 dB (A)
garanteret lydeffektniveau L_{WA} med TwinCut * 96 dB (A)

*Angivet kontor: DPLF, D-34114 Kassel

Konformitetsbedømmelsesmetode i h.t. tillæg VI / direktiv 2000/14/EF

Münster, 10.02.2003

Gerhard Knorr, teknisk chef

S**EG-konformitetsintyg**
enligt EG-maskinriktlinje 98/37/EC

Vi, **ikra® HOBBY MOTOR Handelsges. mbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster / Altheim**, intygar med ensamansvar att nedanstående produkter **Græstrimmer RT 7502D**, för vilket detta intyg gäller, uppfyller gällande, grundläggande säkerhets- och hälsoskydds-föreskrifter enligt EG-norm 98/37/EC (EG-maskinriktlinje), 89/336/EWG (EMV-riktlinje), 73/23/EWG (Lågvolt-riktlinje), 2000/14/EG (bullerriktiv) inklusive modifikationer. Följande normer och/eller tekniska specifikationer har legat till grund för ett fackmässigt inörande av de i EG-normerna angivna säkerhets- och hälsoskydds-föreskrifterna: VDE 0730 22P, VDE 0730 Teil 1:72, EN 786, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2:1995, EN 61000-3-3:1995.

Mått ljud-effektnivå L_{WA} med TwinCut * 90 dB (A)
Garanterad ljud-effektnivå L_{WA} med TwinCut * 96 dB (A)

* Nämmt organ: DPLF, D-34114 Kassel

Värderingsförfarande av konformitet enligt supplement VI / riktlinjer 2000/14/EG

Münster, 10.02.2003

Gerhard Knorr, Teknisk Direktör